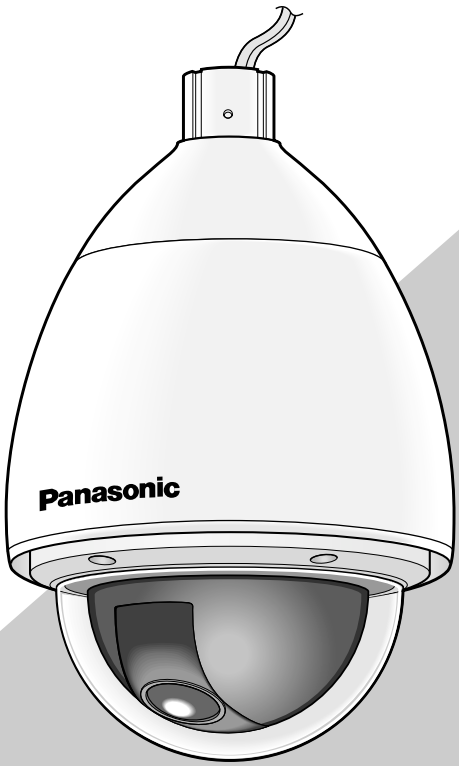
Panasonic

Cámara de red
Guía de instalación

Modelo N.° WV-NW960
WV-NW964

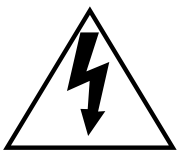


Antes de conectar o de poner en funcionamiento este aparato, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

ADVERTENCIA:

- Debe hacerse la toma de tierra de este aparato.
- El aparato deberá conectarse a una toma de corriente eléctrica provista de conexión de toma de tierra de protección.
- Solicite todo el trabajo de instalación de este aparato a personal de servicio técnico cualificado o a los instaladores del sistema.
- Las conexiones deben cumplir las regulaciones locales sobre electricidad.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA SUPERIOR (NI TRASERA). NO HAY NINGUNA PIEZA SUSCEPTIBLE A MANTENIMIENTO POR EL USUARIO. SOLICITE LOS SERVICIOS TÉCNICOS A PERSONAL CUALIFICADO.



El símbolo del relámpago con cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de intensidad suficiente para constituir un riesgo de sacudidas eléctricas a las personas.

El símbolo del punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

Desconecte la alimentación desenchufando el cable de la toma de corriente para desconectar la alimentación principal de todas las unidades.

PRECAUCIÓN:

En la instalación eléctrica del edificio deberá incorporase un INTERRUPTOR PRINCIPAL CON TODAS LAS POLARIDADES con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en cada polaridad.

Nosotros declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto a que hace referencia esta declaración está conforme con las normas u otros documentos normativos siguiendo las estipulaciones de las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA CON ATENCIÓN EL TEXTO SIGUIENTE.

ATENCIÓN: Este aparato deberá tener hecha la toma de tierra.

IMPORTANTE

Los conductores de este cable de la alimentación están coloreados de acuerdo con el código siguiente.

Verde y amarillo:	Tierra
Azul:	Neutro
Marrón:	Activo

Puesto que es posible que los colores de los conductores del cable de la alimentación de este aparato no correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de su clavija, realice lo siguiente.

El conductor de color **verde y amarillo** debe conectarse al terminal de la clavija que esté marcado con la letra **E** o con el símbolo de toma de tierra ⏚ o que sea de color **verde** o **verde y amarillo**.

El conductor de color **azul** debe conectarse al terminal de la clavija que esté marcado con la letra **N** o que sea de color **negro**.

El conductor de color **marrón** debe conectarse al terminal de la clavija que esté marcado con la letra **L** o que sea de color **rojo**.

Instrucciones importantes de seguridad

1) Lea este manual de instrucciones.

2) Guarde este manual de instrucciones.

3) Observe todas las advertencias.

4) Siga todas las instrucciones.

5) Límpielo sólo con un paño seco.

6) No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

7) No lo instale cerca de fuentes de calor como puedan ser radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

8) No elimine el propósito de seguridad de la clavija polarizada o del tipo de toma de tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo de toma de tierra tiene dos cuchillas y un tercer saliente para toma de tierra. La cuchilla ancha o el tercer saliente se incorporan para su seguridad. Si la clavija suministrada no se acopla a la toma de corriente, solicite a un electricista que le reemplace la toma de corriente anticuada.

9) Proteja el cable de alimentación para que no pueda ser pisado ni pellizcado, especialmente por la parte de las clavijas, por los enchufes de extensión y por el punto por donde salen del aparato.

10) Utilice sólo los acopladores/accesorios especificados por el fabricante.

11) Empléelo solo en el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se emplee un carrito, tenga cuidado cuando mueva la combinación del carrito con el aparato para evitar heridas debidas a caídas del aparato.

12) Desenchufe el aparato durante tormentas con rayos o cuando se proponga dejarlo sin utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

Limitación de responsabilidades

ESTA PUBLICACIÓN SE SUMINISTRA "TAL Y COMO ESTÁ", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA CUALQUIER APLICACIÓN EN PARTICULAR, Y SIN INFRINGIR LOS DERECHOS DE TERCERAS PERSONAS.

ES POSIBLE QUE ESTA PUBLICACIÓN CONTENGA IMPRECISIONES TÉCNICAS O ERRORES TIPOGRÁFICOS. ESTA INFORMACIÓN ESTÁ SUJETA A LA ADICIÓN DE CAMBIOS, EN CUALQUIER MOMENTO, POR MOTIVOS DE MEJORA DE ESTA PUBLICACIÓN Y/O DEL (DE LOS) PRODUCTO(S) CORRESPONDIENTE(S).

Limitación de responsabilidades de la garantía

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD CON PERSONAS LEGALES O FÍSICAS, A EXCEPCIÓN DEL REEMPLAZO O MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO, PARA LOS CASOS INCLUIDOS A CONTINUACIÓN, PERO SIN LIMITARSE A ELLOS:

(1) NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, QUE PUEDAN SURGIR O ESTAR RELACIONADOS CON EL PRODUCTO;
(2) HERIDAS PERSONALES NI NINGÚN TIPO DE DAÑO CAUSADO POR EL EMPLEO INADECUADO O LA OPERACIÓN NEGLIGENTE DEL USUARIO;
(3) DESMONTAJE, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS DEL PRODUCTO POR EL USUARIO;
(4) INCONVENIENCIAS O CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA DEBIDO A QUE NO SE VISUALIZAN LAS IMÁGENES, DEBIDO A CUALQUIER MOTIVO O CAUSA, INCLUYENDO CUALQUIER FALLA O PROBLEMA DEL PRODUCTO;
(5) NINGÚN PROBLEMA, INCONVENIENCIA CONSECUENTE, PÉRDIDAS NI DAÑOS QUE PUEDAN SURGIR POR HABER COMBINADO EL SISTEMA CON DISPOSITIVOS DE OTRAS MARCAS;
(6) CUALQUIER ACCIÓN O SOLICITUD DE COMPENSACIÓN POR DAÑOS, PRESENTADA POR CUALQUIER PERSONA U ORGANIZACIÓN QUE HAYA SIDO FOTOGRAFIADA, DEBIDO A LA VIOLACIÓN DE LA PRIVACIDAD PORQUE UNA IMAGEN DE LA CÁMARA DE VIGILANCIA, INCLUYENDO LOS DATOS ALMACENADOS, SE HA HECHO PÚBLICA O SE EMPLEA PARA OTROS PROPÓSITOS QUE NO SON DE VIGILANCIA;
(7) PÉRDIDA DE DATOS REGISTRADOS CAUSADOS POR UNA FALLA.

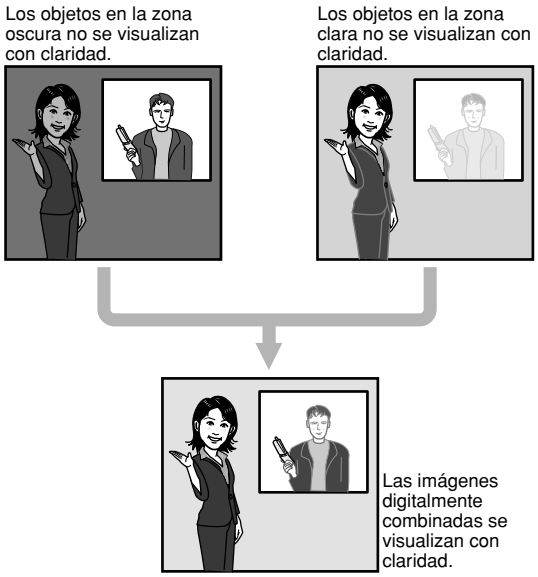
Prefacio

La cámara de red WV-NW960/WV-NW964 está diseñada para operar empleando un PC en una red (10BASE-T/100BASE-TX).
Conectándola a una red (LAN) o a Internet, las imágenes y el sonido de la cámara podrán monitorizarse en un PC a través de la red.

Nota:
Es necesario configurar los ajustes de la red del PC y su entorno de red para monitorizar en el PC las imágenes y el sonido de la cámara. También es necesario que el PC tenga instalado un explorador de la Web.

Características

Súper dinámico 3 (SUPER-D3)
Cuando hay mucha variación entre la iluminación de zonas claras y oscuras del lugar monitorizado, la cámara ajusta el iris del objetivo de acuerdo con las zonas más claras. Esto ocasiona pérdida de detalle en las zonas más oscuras.
Inversamente, el ajuste del brillo del objetivo para las zonas más oscuras causa la pérdida de color de las zonas más claras.
SUPER-D 3 combina digitalmente una imagen que esté configurada para una visión clara de las zonas más claras con una imagen que esté configurada para una visión clara de las zonas más oscuras, creando una imagen final que conserva todo el detalle.


Los objetos en la zona oscura no se visualizan con claridad.
Los objetos en la zona clara no se visualizan con claridad.
Las imágenes digitalmente combinadas se visualizan con claridad.

Función de detección de movimiento
Cuando se detecta un movimiento, este dispositivo realiza lo siguiente.
- Emite señales de alarma
- Transmite imágenes al servidor FTP
- Lo notifica por correo
- Guarda las imágenes en la tarjeta de memoria mini SD

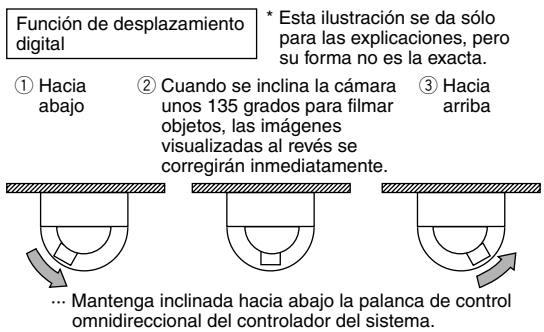
Nota:
El detector de movimiento no es una función exclusiva para evitar robos, incendios, etc. No se otorga ninguna garantía por cualquier daño o pérdida debidos al empleo de esta función.

Salida progresiva (con conversión de entrelazado/ progresivo de adaptación de movimiento)
La función de conversión de entrelazado/progresivo de adaptación de movimiento compensa el solapamiento de imágenes (que suele producirse durante la exploración entrelazada cuando se filma un motivo en movimiento) y convierte las imágenes a imágenes progresivas. Convirtiéndolas a imágenes progresivas, se crean imágenes más claras de motivos en movimiento y fijos.

Codificación doble de JPEG/MPEG-4
Las imágenes MPEG-4 pueden mirarse mientras se miran imágenes JPEG.

Objetivo de gran potencia y función de posiciones de preajuste de alta precisión
Una sola cámara ofrece la monitorización de un área muy amplia.

Función de desplazamiento Flip-A-Chip
Normalmente, la cámara de detendrá cuando el ángulo de inclinación sea de 90° (justo debajo). La función de desplazamiento "Flip-a-chip" permite inclinar la cámara de 0° a 180° sin detener el movimiento de inclinación. Esta función permite seguir y filmar con uniformidad los objetos que pasan justo por debajo de la cámara.


Función de desplazamiento digital
* Esta ilustración se da sólo para las explicaciones, pero su forma no es la exacta.
① Hacia abajo
② Cuando se inclina la cámara unos 135 grados para filmar objetos, las imágenes visualizadas al revés se corregirán inmediatamente.
③ Hacia arriba
··· Mantenga inclinada hacia abajo la palanca de control omnidireccional del controlador del sistema.

Puede realizarse la instalación en un techo o en una pared
Cuando se emplea una ménsula de montaje opcional, puede efectuarse el montaje colgándola en el techo o el montaje en una pared.

Comunicación interactiva con audio disponible
Podrá recibir el audio de la cámara en un PC y podrá transmitir el audio desde el PC a la cámara empleando el conector de salida de audio y el conector de entrada de micrófono.

Ranura de la tarjeta de memoria mini SD
Las imágenes pueden grabarse en una tarjeta de memoria mini SD opcional de forma automática (cuando las imágenes no pueden transmitirse con la función de transmisión periódica de FTP) y manualmente. Es posible reproducir las imágenes guardadas en la tarjeta de memoria mini SD empleando un explorador de Web o descargar las imágenes visualizadas con el explorador de Web.

Nota:
Tarjeta de memoria mini SD compatible
El rendimiento con esta cámara ha sido comprobado empleando tarjetas de memoria mini SD Panasonic (64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB, 1 GB y 2 GB).
Las tarjetas SD de alta capacidad (SDHC) no son compatibles con esta cámara.

Acerca de este manual de instrucciones

Hay 3 ejemplares de manuales de instrucciones para la WV-NW960/WV-NW964 como se indica a continuación.

- Guía de instalación (libro, este manual de instrucciones)
- Manual de instrucciones (PDF)
- Manual de configuración (PDF)

La "Guía de instalación" contiene las descripciones sobre la instalación y conexión de esta cámara, y sobre la forma de efectuar los ajustes necesarios de la red.
Consulte el "Manual de instrucciones (PDF)" y el "Manual de configuración (PDF)", en el CD-ROM suministrado, para ver las descripciones sobre los ajustes de la cámara y el modo de operación de esta cámara. Es necesario tener instalado el programa Adobe® Reader para poder leer el manual de instrucciones (PDF) y el manual de configuración (PDF).

Requisitos del sistema para un PC

CPU	Pentium® 4, 2,4 GHz o superior (Se requiere una CPU de 3,0 GHz o más rápida cuando se emplee Microsoft® Windows Vista®.)
Memoria	512 MB o más (Se requiere 1 GB de memoria como mínimo cuando se emplee Microsoft® Windows Vista®.)
Interfaz de red	Puerto de Ethernet de 10/100 Mbps x1
Interfaz de audio	Tarjeta de sonido (cuando se emplea la función de audio)
Monitor	Resolución: 1 024 x 768 píxeles o más Color: Color verdadero de 24 bits o mejor
Sistema operativo	Microsoft® Windows® XP Home Edition SP2 Microsoft® Windows® XP Professional SP2 Microsoft® Windows Vista® 32-bits*
Explorador de la Web	Microsoft® Internet Explorer® 6.0 SP2 Microsoft® Internet Explorer® 7.0 * Microsoft® Internet Explorer® 7.0 es necesario cuando se emplea Microsoft® Windows Vista® de 32-bits.
Otros	Unidad CD-ROM: Es necesaria para poder leer los manuales de instrucciones y para emplear el software del CD-ROM suministrado. DirectX® 9.0c o posterior Adobe® Reader: Es necesario para poder leer los manuales de instrucciones que están en el CD-ROM suministrado.

Notas:

- Cuando emplee un PC que no satisfaga los requisitos arriba mencionados, la visualización de las imágenes puede ser lenta o el explorador de la Web puede quedar inoperable.
- Si no tiene instalada una tarjeta de sonido en el PC, es posible que no pueda oír el audio. El audio puede quedar interrumpido dependiendo del entorno de la red.
- Cuando utilice Microsoft® Windows Vista®, consulte el archivo "Notes on Vista®" (PDF) para encontrar más información sobre los requisitos del sistema para un PC y las precauciones.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Internet Explorer, y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.
- Adobe y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.
- El logotipo de mini SD es una marca comercial.
- Los nombres de otras compañías y productos incluidos en este manual de instrucciones pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus propietarios respectivos.

Seguridad de la red

Puesto que esté producto se utiliza conectado a una red, deberán tenerse presente los siguientes riesgos relacionados con la seguridad.

1. Descubrimiento o robo de información a través de este producto
2. Empleo de este producto por personas con malas intenciones para operaciones ilegales
3. Interferencia o parada de este producto por personas con malas intenciones

   Usted tiene la responsabilidad de tomar precauciones como las que hemos descrito anteriormente para protegerse contra los peligros contra la seguridad de la red.
   - Emplee este producto en una red protegida por un firewall, etc.
   - Si se conecta este producto a una red que incluye varios ordenadores, asegúrese de que el sistema no esté infectado con virus informáticos ni por otros agentes maliciosos (empleando un programa antivirus actualizado, un programa contra programas espía, etc.).
   - Proteja la red contra el acceso no autorizado restringiendo a los usuarios que pueden iniciar sesión con un nombre de usuario y una contraseña autorizados.
   - Aplique medidas tales como la autenticación de usuario para proteger la red contra descubrimiento de información, incluyendo los datos de imágenes, información de autenticación (nombres de usuario y contraseñas), información de correo electrónico de alarmas, información del servidor FTP e información del servidor DDNS.
   - No instale la cámara en lugares en los personas mal intencionadas puedan romper o dañar la cámara o los cables.

ÍNDICE

Instrucciones importantes de seguridad 3
Limitación de responsabilidades 4
Renuncia de la garantía 4
Prefacio 5
Características 5
Acerca de este manual de instrucciones 7
Requisitos del sistema para un PC 7
Marcas comerciales y marcas comerciales registradas 8
Seguridad de la red 8
Precauciones 10
Controles principales de operación y sus funciones 12
Precauciones para la instalación 13
Instalaciones/conexiones 15
  Montaje de la cámara 15
  Instalación 17
  Conexión 19
  Ejemplo de conexión 21
Inserte/extraiga una tarjeta de memoria mini SD 22
  Inserción una tarjeta de memoria mini SD 22
  Extracción de la tarjeta de memoria mini SD 23
Inicialice la cámara 24
Configure los ajustes de la red 25
  Instalación del software 25
  Configure los ajustes de la red de la cámara empleando el software de ajuste de IP de Panasonic 25
Solución de problemas 27
Especificaciones 29
Accesorios estándar 30

Precauciones

Cuando la cámara tenga un problema térmico mientras está funcionando, se visualizará la indicación "OVER HEAT".
En este caso, desconecte inmediatamente la alimentación de la cámara, y póngase en contacto con su distribuidor.

Qué hay que hacer si aparece WARM UP-PLEASE WAIT. en la pantalla.**
Este mensaje indica que el interior de la cámara está frío.
Espere un poco hasta que el ventilador del calefactor caliente el interior de la cámara.
La cuenta atrás que se muestra con números entre comillas "**" sirve como orientación del tiempo necesario. Cuando se llegue a "0", el interior de la cámara estará suficientemente caliente y desaparecerá el mensaje de la pantalla de la pantalla. Acto seguido, la cámara se reiniciará y funcionará con normalidad.

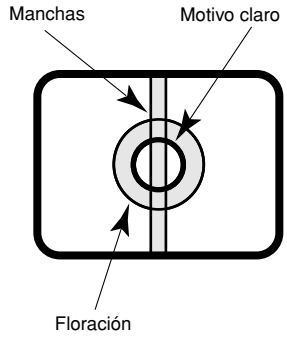
Para poder seguir utilizándola con un funcionamiento estable
Si se utiliza el producto en lugares sometidos a altas temperaturas y alta humedad, se correrá el peligro de deterioro de partes del producto y de reducción de su vida útil de servicio.
(Temperatura ambiental recomendada: 35 °C o menos)
No exponga el producto a calor excesivo como pueda ser cerca de una estufa.

Acerca de la función de actualización de posiciones
Después de estar mucho tiempo en funcionamiento puede producirse ruido o puede perderse la precisión de las posiciones preajustadas.
Asigne la función de actualización de posiciones a un programa horario para corregir periódicamente las posiciones de cámara, y le recomendamos también limpiar el anillo de deslizamiento de la cámara. Consulte el manual de configuración (PDF) para encontrar más información al respecto.

Procure que la cubierta del domo no reciba golpes.
Podría dañarse la cámara o podría entrar agua al interior de la cámara.

Decoloración del filtro de color de CCD
Cuando se filme continuamente una fuente de luz potente, como pueda ser un foco, puede deteriorarse el filtro de color del CCD y puede producirse decoloración. Incluso cuando se cambie la dirección de filmación fija después de filmar continuamente un foco durante cierto período de tiempo, es posible que permanezca la decoloración.

No oriente la cámara a fuentes de iluminación potente.
Las luces potentes, como la de un foco, causan floración (dispersión de la luz) o borrosidad (franjas verticales).



Para filmar un objeto que está justo debajo de la cámara
Cuando se inclina la cámara a la posición inferior, es posible que aparezca un círculo cuyo centro está en el centro de la pantalla. Se debe a la forma de la cubierta del domo. Esto no implica un mal funcionamiento.

Manipule el aparato con cuidado.
No lo someta a golpes ni vibraciones, porque podría ocasionar daños en el aparato. Podría ocasionar mal funcionamiento.

Acerca del monitor del PC
Cuando se visualiza la misma imagen en el monitor del PC durante mucho tiempo, el monitor del PC puede resultar dañado. Se recomienda emplear un protector de pantalla.

Artículos consumibles
Las partes que tienen contacto como puedan ser los motores de accionamiento del objetivo, motor del ventilador de enfriamiento y anillos de deslizamiento incorporados en el interior de la cámara, están sujetos a desgaste con el paso del tiempo. Solicite el reemplazo y el mantenimiento de tales partes al centro de servicio más cercano.

Limpieza del cuerpo de la cámara
Antes de limpiar la cámara desconecte la alimentación. De lo contrario, podrían producirse daños. No emplee detergentes abrasivos fuertes para limpiar el cuerpo de la cámara. De lo contrario, podría producirse decoloración. Cuando emplee un paño químicamente tratado para la limpieza, lea las precauciones adjuntas al producto químicamente tratado.

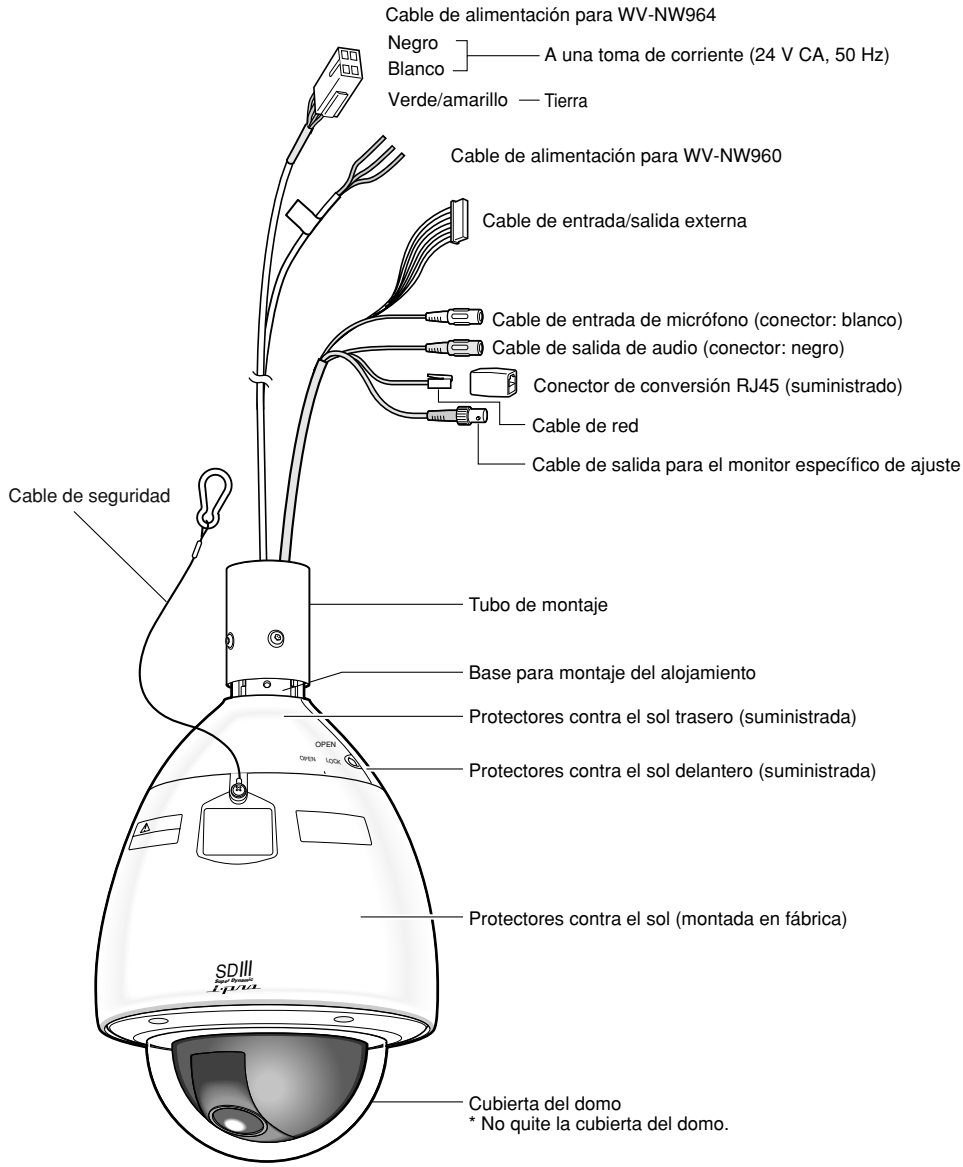
Cuando es difícil quitar la suciedad
Emplee un detergente poco concentrado y frote con suavidad. Luego, frote con un paño seco para quitar por completo el detergente.

Intervalo de actualización
El intervalo de actualización puede ser más lento dependiendo del entorno de la red, del rendimiento del PC, del motivo fotográfico, del número de accesos, etc.

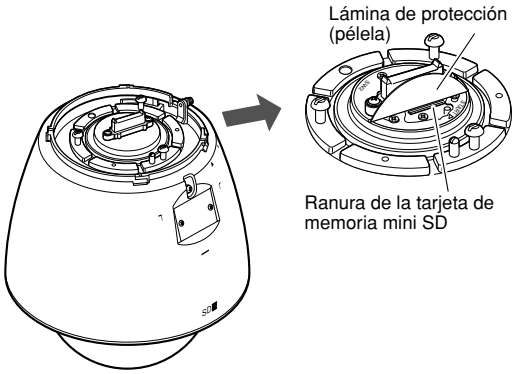
Acerca de la función de autodiagnosis
Cuando la cámara deja de funcionar debidamente debido a ruido exógeno, etc. durante 30 o más segundos, se efectuará la reposición automática de la cámara para que vuelva al estado normal. Cuando se efectúa la reposición de la cámara, el reinicio se lleva a cabo como cuando se conecta la alimentación de la cámara. Cuando la cámara se repone repetidamente, es posible que haya un nivel de ruido exógeno en torno a la cámara que sea el causante del mal funcionamiento. Para saber lo qué hay que hacer, póngase en contacto a su distribuidor.

Licencia de portafolio de patente visual de MPEG-4
Este producto tiene licencia del portafolio de patente visual de MPEG-4 para empleo personal y no comercial de consumidor para (i) codificar vídeo de acuerdo con la Norma visual MPEG-4 ("Vídeo MPEG-4") y/o (ii) descodificar Vídeo MPEG-4 que haya sido codificado por un consumidor encargado de actividades personales y no comerciales y/u obtenido de un abastecedor de vídeo con licencia de MPEG LA para suministrar Vídeo MPEG-4. No se otorga ninguna licencia ni deberá aplicarse para ninguna otra aplicación. Podrá obtener información adicional, incluyendo los asuntos relacionados con aplicaciones en promociones, internas y comerciales en MPEG LA, LLC. Visite el sitio http://www.mpegla.com.

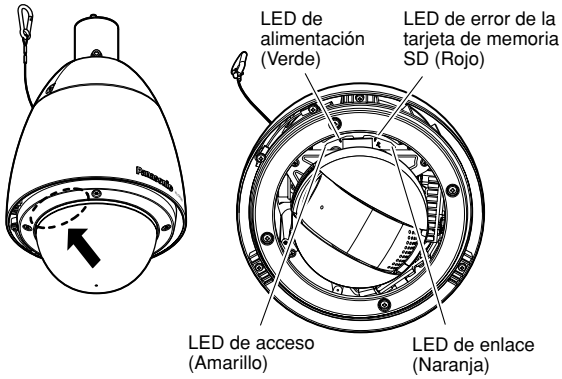
Controles principales de operación y sus funciones


Cable de alimentación para WV-NW964
Negro
Blanco
A una toma de corriente (24 V CA, 50 Hz)
Verde/amarillo
Tierra
Cable de alimentación para WV-NW960
Cable de entrada/salida externa
Cable de entrada de micrófono (conector: blanco)
Cable de salida de audio (conector: negro)
Conector de conversión RJ45 (suministrado)
Cable de red
Cable de salida para el monitor específico de ajuste
Cable de seguridad
Tubo de montaje
Base para montaje del alojamiento
Protectores contra el sol trasero (suministrada)
Protectores contra el sol delantero (suministrada)
Protectores contra el sol (montada en fábrica)
Cubierta del domo
* No quite la cubierta del domo.

<Parte superior de la protectores contra el sol>



<Visto desde debajo>



Precauciones para la instalación

Todo el trabajo relacionado con la instalación de este aparato deberá efectuarlo personal de servicio técnico cualificado o los instaladores del sistema.

Interruptor de la alimentación

- Este aparato no tiene interruptor de alimentación. Cuando utilice una unidad de alimentación, prepare un dispositivo para conectar/desconectar la alimentación de la cámara. La alimentación se conectará cuando se enchufe la clavija de alimentación a una toma de corriente. Cuando se conecta la alimentación, la cámara efectúa automáticamente la panoramización/inclinación/ajuste del enfoque como su operación inicial.
  Cuando desee limpiar el aparato, desenchúfelo primero.
- La conexión de la toma de tierra debe efectuarse antes de conectar el cable de alimentación a la toma de alimentación principal. Cuando desconecte el cable de la toma de tierra, asegúrese de que el cable de alimentación del aparato esté desconectado de la toma de alimentación principal.

Precauciones para la instalación

Asegúrese de que el lugar de instalación sea suficientemente fuerte como para sostener la cámara, como pueda ser un techo de hormigón.

- Este producto está diseñado para ser utilizado como una cámara de montaje colgado. Cuando se utilice después de haberlo instalado inclinado o sobre una mesa, es posible que no funcione correctamente o que se acorte su vida de servicio.
- Este producto debe ser instalado nivelando la cámara. (La parte del domo debe quedar orientada hacia abajo.)
- Asegúrese de desmontar el producto si no lo utiliza.

Adquiera los tornillos en el mercado local.

No se suministran los tornillos de fijación que se emplean para fijar este producto.
Prepárelos teniendo en cuesta el peso total, el material y la resistencia del lugar donde deba instalarse la cámara.

Cuando apriete los tornillos de fijación

Apriete firmemente los tornillos/pernos de fijación que sean adecuados para el material y la resistencia del lugar donde deba instalarse la cámara. Después de haber apretado los tornillos/pernos, compruebe visualmente si la cámara ha quedado firmemente fijada.

No efectúe la instalación en los lugares siguientes.

- Lugares en los que se empleen productos químicos como en las piscinas
- Lugares sujetos a vapor o humo de aceite como en la cocina
- Lugares que estén cerca de gases inflamables o vapor
- Lugares en los que se produzca emisiones de radiación o de rayos X
- Lugares en los que pueda dañarse debido al aire con salitre como en la costa del mar
- Lugares en los que se produzcan gases corrosivos
- Lugares en los que la temperatura no esté entre –40 °C - +50 °C.
- Lugares sujetos a vibraciones (Este producto no está diseñado para ser empleado en vehículos.)
- Lugares sometidos a condensación de humedad resultante de fuertes cambios de temperaturas (La cubierta del domo puede empañarse o puede formarse condensación de humedad.)

Extraiga la película de la cubierta de la parte transparente del domo después de haber terminado la instalación.

Cuando el ruido exógeno pueda afectar el funcionamiento del aparato

Cuando efectúe el cableado, asegúrese de que los cables del aparato queden por lo menos a 1 metro de los cables de electricidad de 100 V o más tales como los cables de luces eléctricas, o instale un sistema de entubado de cables con tubos metálicos para separar los cables y evitar el efecto del ruido. (Los tubos metálicos deben tener toma de tierra.)

Instale este aparato cuando haya poca humedad

Si se instale el aparato cuando hay mucha humedad, es posible que se empañe el interior de la cubierta del domo.

Acerca del calefactor contra la congelación

El calefactor contra la congelación se utiliza en zonas frías. El calefactor contra la congelación se activa automáticamente cuando la temperatura interna es de 10 °C o más baja. No obstante, es posible que el calefactor contra la congelación no funciona adecuadamente cuando se emplea el aparato en condiciones severas, como cuando la temperatura es de –40 °C. Cuando emplee el aparato en una zona fría, procure no utilizarlo en condiciones severas cuando la temperatura sea de menos de –40 °C.

Perturbación de la calidad de la imagen

Este aparato no está provisto de limpiador para lluvia. Es posible que no se visualice la imagen o que la calidad de la imagen se reduzca en las siguientes circunstancias.

(1) Cuando llueve
Cuando llueve y sopla viento, es posible que las imágenes se vean borrosas debido a la adhesión de gotas de agua a la cubierta del domo.

(2) Cuando nieva
Cuando nieva y sopla viento, es posible que las imágenes se vean borrosas debido a la adhesión de nieve a la cubierta del domo.

(3) Cuando hay una concentración alta de polvo/humo en el aire
Cuando la concentración alta de polvo/humo en el aire es relativamente alta, es posible que las imágenes se vean borrosas debido a la adhesión de polvo/humo a la cubierta del domo.

Antes de comenzar la instalación
La configuración disponible del sistema está limitada. Comience la instalación después de haber confirmado los valores eléctricos y las dimensiones. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

Acerca de la tarjeta de memoria mini SD
- Antes de insertar una tarjeta de memoria mini SD en la ranura de tarjeta de memoria mini SD, desconecte la alimentación del aparato. De lo contrario, podría producirse mal funcionamiento o dañarse los datos grabados en la tarjeta de memoria mini SD. Consulte las páginas 22 y 23 para ver las descripciones para la inserción/extracción de una tarjeta de memoria mini SD.
- Cuando emplee una tarjeta de memoria mini SD que no está formateada, formatéela empleando este aparato. Cuando se formatea una tarjeta de memoria mini SD, se borran todos los datos grabados en la tarjeta. Si emplea una tarjeta de memoria mini SD que no está formateada o una tarjeta de memoria mini SD formateada con otro dispositivo, es posible que el aparato no funcione correctamente o que se deteriore su rendimiento. Consulte el manual de configuración (PDF) para ver cómo formatear una tarjeta de memoria mini SD.
- Se recomienda emplear tarjetas de memoria mini SD Panasonic (☞ página 6) porque su completa compatibilidad con este aparato ha sido probada y confirmada. Si se emplean otras tarjetas de memoria mini SD, es posible que el aparato no funcione correctamente o que se deteriore su rendimiento.

Perturbaciones de radio
Cuando se emplea este aparato cerca de una antena de TV/radio, o de un campo eléctrico o campo magnético potentes (como pueda ser cerca de un motor, de un transformador o de un cable de alimentación eléctrica), es posible que se distorsionen las imágenes y que se ocasione ruido.

Enrutador
Cuando conecte el aparato a Internet, emplee un enrutador de banda ancha con función de transmisión de puerto (NAT, máscara de IP).
Consulte el manual de configuración (PDF) para encontrar más información sobre la función de transmisión de puerto.

Cuando se emplea en lugares con bajas temperaturas
Cuando la unidad del calefactor se instala y emplea en lugares con temperaturas de –10 °C o menos, es posible que las imágenes normales no se obtengan inmediatamente después de haber iniciado la cámara. En este caso, espere a que se caliente la cámara (una 2 o más horas) antes de volver a conectar la alimentación.

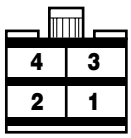
• Collegamento dell'alimentazione 24 V c.a. (para WV-NW964)

Misure raccomandate del diametro dei fili per la linea 24 V c.a.

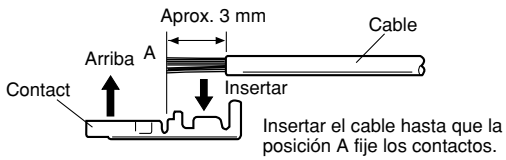
Misura del diametro del filo di rame (AWG)		#24 (0,22 mm^2)	#22 (0,33 mm^2)	#20 (0,52 mm^2)	#18 (0,83 mm^2)
Lunghezza del cavo (circa)	(m)	20	30	45	75

Informazioni del connettore accessorio

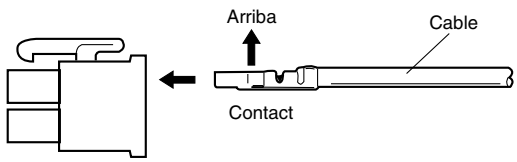
N°. del Pin	Alimentazione
1	24 V c.a. sotto tensione
2	24 V c.a. neutro
3	Massa
4	Non utilizzato



Cómo montar el cable en el conector accesorio (para WV-NW964)
Pele el cable aproximadamente 3 mm y separe los conductores individuales.



Prepare los conductores individuales para la fijación. Emplee la herramienta de banda MOLEX, número de parte 57027-5000 (para cable UL1015 de tipo UL) o 57026-5000 (para UL1007 de tipo UL) para fijar los contactos.
Después de fijar los contactos, empújelos a los orificios adecuados del conector accesorio de esta cámara hasta que se adapten en su lugar.



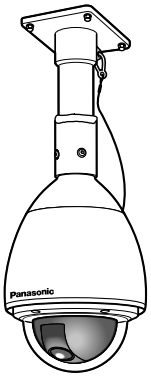
Precauciones:
- La contracción del sello de entrada de cable se hace de una vez. No efectúe la contracción del sello de entrada de cable hasta haberse asegurado que la unidad funcione.
- CONECTE A UNA TOMA DE ALIMENTACIÓN DE 24 V CA DE CLASE 2 SOLAMENTE.

Precauciones
- Asegúrese de que el lugar en el que se proponga instalar la cámara tenga suficiente resistencia para soportarla. Si no es lo suficientemente resistente, podría caerse la cámara y lesionar a alguien.
- Los pasos siguientes de instalación y conexión deberán realizarlos personal de servicio cualificado o los instaladores del sistema y deberán satisfacer las todas las normativas locales.
- Asegúrese de haber desconectado la alimentación antes de la instalación o de la conexión.
- No instale la cámara cerca de la salida de aire de un acondicionador de aire.

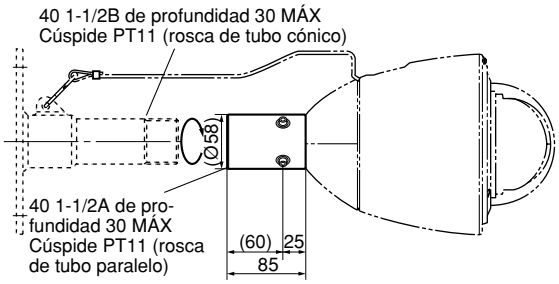
Montaje de la cámara

Montaje en el techo

La ilustración muestra un ejemplo de la cámara montada en un techo con una ménsula adquirida en un establecimiento local.
Consulte las instrucciones que se sirven con la ménsula para rellenar los espacios libres y los agujeros con material impermeable.



● Construcción



● Procedimiento de montaje

1. Preparativos

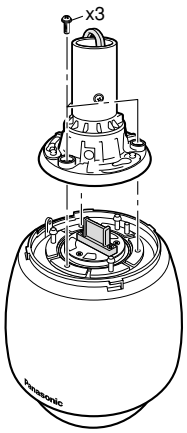
(1) Prepare una ménsula para montaje en el techo.

(2) Para evitar que la cámara sufra caídas, utilice una ménsula de montaje a la que pueda engancharse un cable de seguridad.

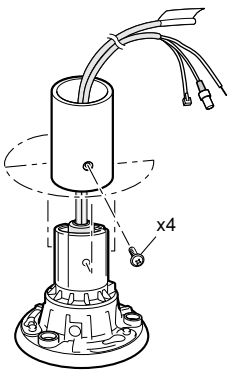
(3) Superficie de instalación
Precaución: Consulte a un experto para la capacidad de resistencia de carga de la superficie y de la estructura de instalación. Si la superficie no es lo suficientemente resistente, podría caerse la cámara. Para los pesos, consulte las especificaciones del producto.
Prepare los accesorios apropiados (es decir, tuercas para pared, pernos de anclaje, etc.) para la fijación en la superficie de instalación.

2. Desmontaje de la cámara

(1) Extraiga la base superior de la cámara aflojando los 3 tornillos. Los tornillos que se quiten habrán de utilizarse durante el nuevo montaje. Tenga cuidado de no perderlos. Gire la base superior y sepárela.
* Tornillo especial (tornillo de montaje): Utilice una llave hexagonal para el tornillo hexagonal (M6).

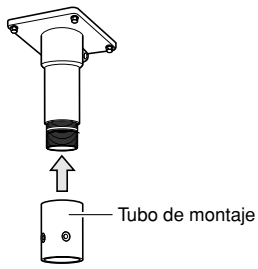


(2) Extraiga el tubo de montaje de la base superior aflojando los 4 tornillos.
* Tornillo especial (tornillo de montaje): Utilice una llave hexagonal para el tornillo hexagonal (M6).



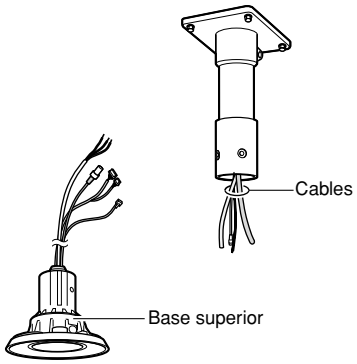
3. Montaje de la ménsula

(1) Fije la ménsula en la superficie de instalación empleando los pernos, tuercas, etc. apropiados (no suministrados). Asegúrese de que todo queda apretado de forma segura.

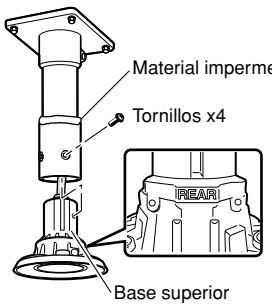


(2) Fije el tubo de montaje en la ménsula.

(3) Pase los cables por la ménsula. Conecte los cables consultando el apartado de Conexión.
Aviso: Aísle los cables con cinta de plástico o de goma para que no queden al aire libre.

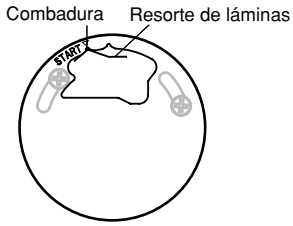


(4) Fije la base superior al tubo de montaje.
- Apriete 4 tornillos (los tornillos que se extrajeron en el paso (2) de "2. Desmontaje de la cámara") asegurándose de que la palabra "REAR" grabada en la base superior queda hacia la pared.
  Torsión de apriete recomendada: 5,0 N·m
  {51 kgf·cm} aproximadamente
- Rellene el espacio libre entre la ménsula y el tubo de montaje con un material impermeable como pueda arcilla silicónica. Para los detalles, consulte las instrucciones de la ménsula.
  Aviso: Aplique el aislante con cuidado para evitar que entre agua o humedad al interior. Si penetra agua en el interior de la cámara, podría causar una descarga o un incendio. Asimismo, si penetra humedad en el interior de la cámara, podría empañarse el domo.

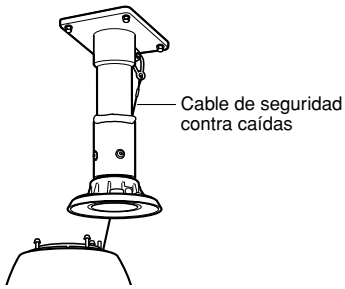


4. Montaje de la cámara

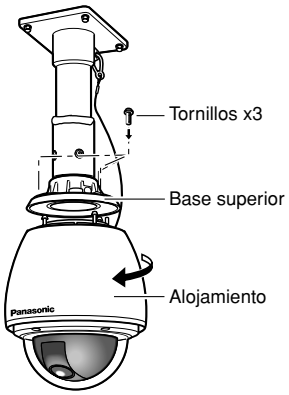
(1) Oriente la flecha "START" a la parte combada del resorte de láminas.



(2) Asegúrese de enganchar el cable de seguridad contra caídas en la ménsula.



(3) Fije la cámara a la base superior.
- Mueva la cámara hacia arriba de modo que sus pasadores guía se acoplen en los orificios guía de la base superior.
- Gire la cámara hacia la izquierda hasta el final, mirándola desde debajo.
- Apriete los 3 tornillos (los tornillos que se quitaron en el paso (1) de "2. Desmontaje de la cámara").
  Precaución: Apriete los tres (3) tornillos de montaje de la base superior.
  Torsión de apriete recomendada: 5,0 N·m
  {51 kgf·cm} aproximadamente
  Los tornillos mal apretados pueden ocasionar la entrada de agua en el interior de la cámara o incluso un incendio.



Instalación

Antes de comenzar la instalación/conexión, asegúrese de que el cable de la alimentación no esté enchufado a una toma de corriente.
Lea la sección de "Precauciones para la instalación" antes de comenzar la instalación/conexión. (☞ página 13)

Paso 1

Instale la ménsula de montaje.

- Consulte el apartado "Montaje de la cámara" (página 15).

Paso 2

Inserte una tarjeta de memoria mini SD en la ranura de la tarjeta de memoria mini SD.

- Consulte la página 21 para ver la forma de insertar una tarjeta de memoria mini SD.

Paso 3

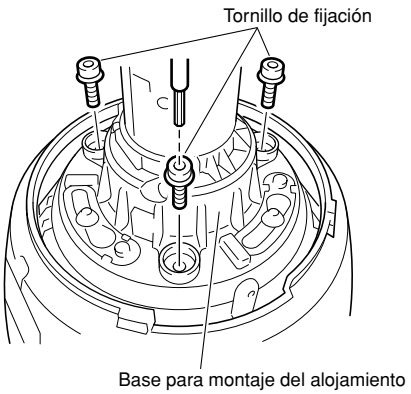
Conecte los cables.

- Para ver la forma de conectar los cables, consulte la página 18.

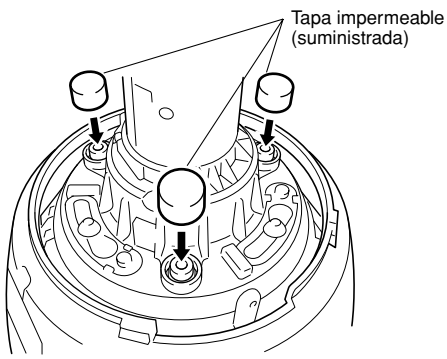
Paso 4

Monte la cámara en la ménsula de montaje.

1. Monte la cámara en la base de montaje del alojamiento y fíjela con los tornillos en 3 lugares.



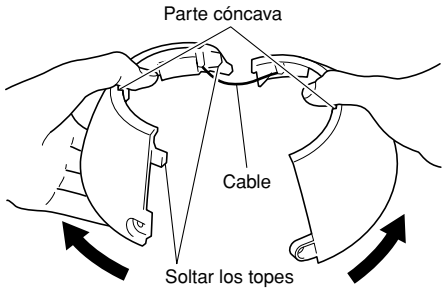
2. Instale las tapas impermeables suministradas sobre las cabezas de los tornillos.



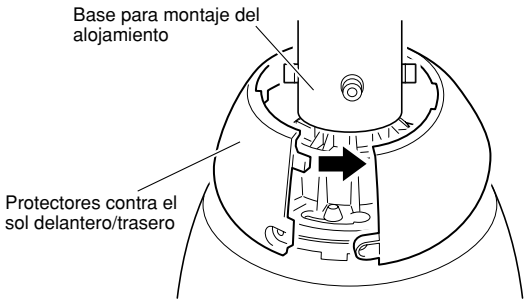
Paso 5

Coloque en la cámara los protectores contra el sol delantero/trasero suministrados.

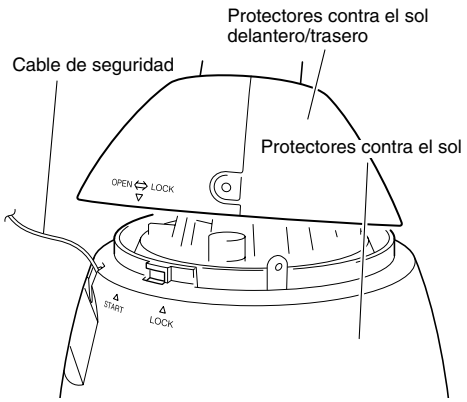
1. Tome con los dedos las partes cóncavas de los protectores contra el sol delantero/trasero y desmóntelos soltando los topes.
   Los protectores contra el sol delantero/trasero se conectan con el cable para que no se pierdan.



2. Coloque los protectores contra el sol delantero/trasero encajándolos en la base de montaje del alojamiento.



3. Coloque conjuntamente los protectores contra el sol delantero/trasero.
   Acople primero el tope del lado del cable, y luego acople el tope del otro lado.



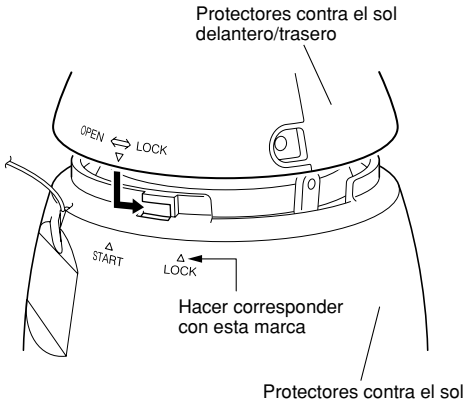
Importante:

- El tope de los protectores contra el sol delantero/trasero debe acoplarse para juntarlos antes de fijarlo en el protector contra el sol.
- No ponga el cable de seguridad dentro del protector contra el sol.
- El cable de seguridad está diseñado para soportar el peso de la cámara. No cargue más peso que el propio de la cámara.

Paso 6

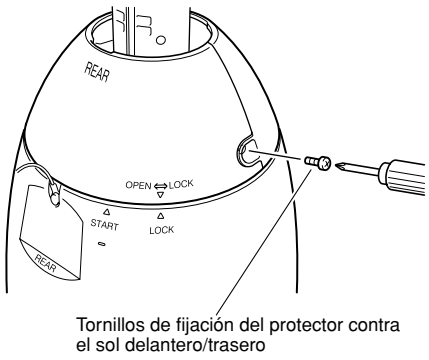
Fije los protectores contra el sol delantero/trasero al protector contra el sol.

- Ponga los protectores contra el sol delantero/trasero montados junto al protector contra el sol haciendo corresponder la marca ▽ y la marca △ (START) del protector contra el sol, y luego gire hacia la derecha los protectores contra el sol delantero/trasero hasta que la marca ▽ llegue a la marca △ (LOCK) del protector contra el sol.



Paso 7

Fije los protectores contra el sol delantero/trasero al protector contra el sol con los tornillos de fijación del protector contra el sol delantero/trasero.



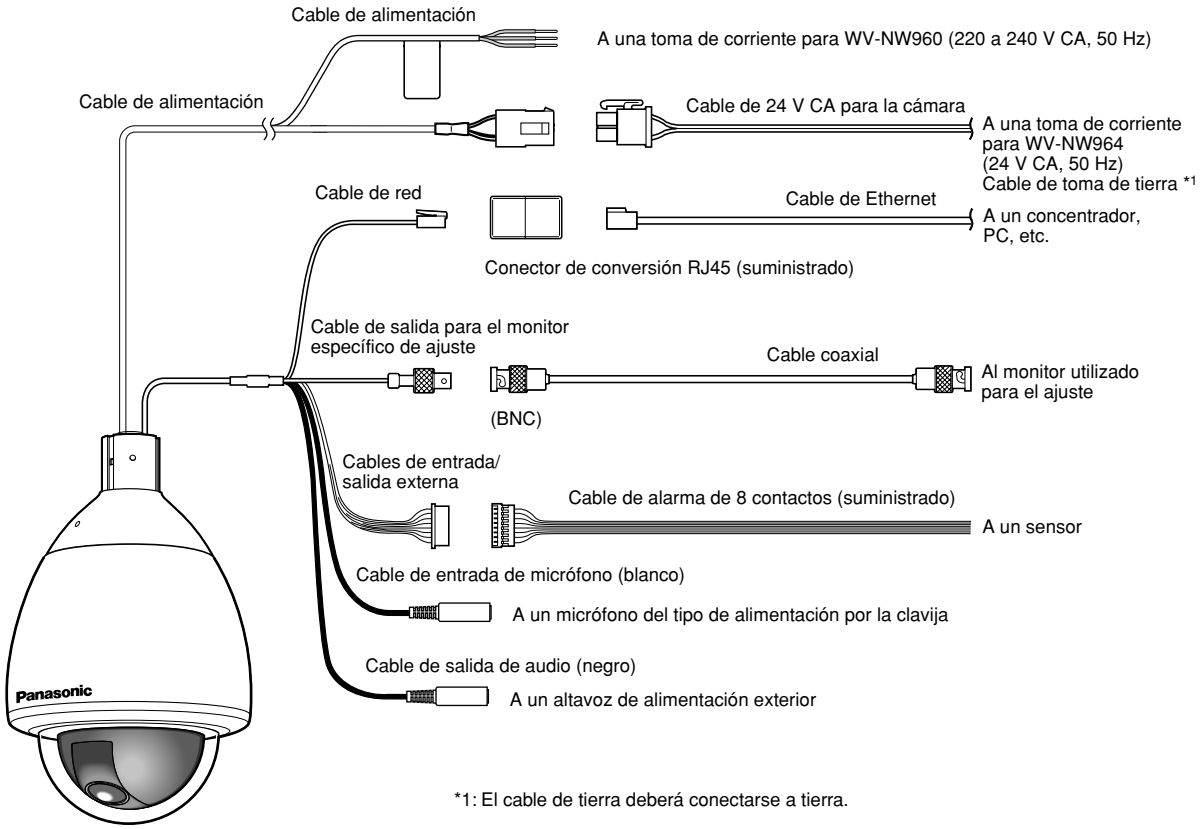
Importante:

- Cuando se conecte la alimentación, la cámara empezará a girar y se inicializará automáticamente la posición.
- No toque la cámara durante el proceso de inicialización. Si no lo hace así, podría no inicializarse y producirse mal funcionamiento.
- Cuando se haya tocado la cámara involuntariamente y se haya movido antes de haberse completado la inicialización, es posible que las posiciones de preajuste sean imprecisas. En este caso, emplee la función de actualización de posiciones o reinicie la cámara para corregir las posiciones de preajuste.
  Consulte el manual de configuración (PDF) para encontrar más información al respecto.
- Para desmontar el protector contra el sol delantero/trasero, efectúe los pasos 5 al 7 al revés.

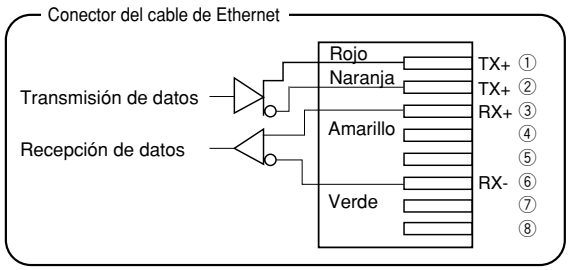
Conexión

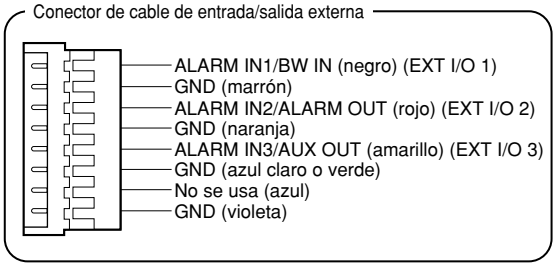
Precaución:

Antes de comenzar las conexiones, asegúrese de que el disyuntor del circuito esté desconectado. Si no lo hace así, correrá el peligro de incendios, lesiones, descargas eléctricas y de daños materiales.


Cable de alimentación
A una toma de corriente para WV-NW960 (220 a 240 V CA, 50 Hz)
Cable de alimentación
Cable de 24 V CA para la cámara
A una toma de corriente para WV-NW964 (24 V CA, 50 Hz)
Cable de toma de tierra *1
Cable de red
Cable de Ethernet
A un concentrador, PC, etc.
Conector de conversión RJ45 (suministrado)
Cable de salida para el monitor específico de ajuste
Cable coaxial
Al monitor utilizado para el ajuste
(BNC)
Cables de entrada/ salida externa
Cable de alarma de 8 contactos (suministrado)
A un sensor
Cable de entrada de micrófono (blanco)
A un micrófono del tipo de alimentación por la clavija
Cable de salida de audio (negro)
A un altavoz de alimentación exterior
Panasonic

*1: El cable de tierra deberá conectarse a tierra.




Conector de cable de entrada/salida externa
ALARM IN1/BW IN (negro) (EXT I/O 1)
GND (marrón)
ALARM IN2/ALARM OUT (rojo) (EXT I/O 2)
GND (naranja)
ALARM IN3/AUX OUT (amarillo) (EXT I/O 3)
GND (azul claro o verde)
No se usa (azul)
GND (violeta)

• Cable de red
Efectúe la conexión con un cable de Ethernet (categoría 5 o mejor).

Importante:
La longitud máxima del cable de Ethernet que puede conectarse es de 100 m.

• Cable de salida para el monitor específico de ajuste
Efectúe la conexión con un cable coaxial (BNC) (sólo para comprobar la salida de la señal de vídeo).
El conector de salida de monitor se proporciona sólo para comprobar el ajuste del campo de visión angular en el monitor de vídeo cuando se instala la cámara o cuando se realiza el servicio técnico.

• Cables de entrada/salida externa

Importante:
- La entrada y la salida del terminal EXT I/O 2 y 3 pueden cambiarse configurando el ajuste. El ajuste predeterminado del terminal EXT I/O 2 es "ALARM IN 2" y el del terminal EXT I/O 3 es "ALARM IN 3". Podrá determinar si desea recibir la entrada de los terminales EXT I/O 2 y 3 (ALARM IN2, 3) seleccionando "OFF", "Entrada de alarma", "Salida alarma" o "Salida AUX" para "Alarma de terminal 2" o "Alarma de terminal 3" de la pestaña [Alarma] en la página "Config. de alarmas". Consulte el manual de configuración (PDF) para encontrar más información al respecto.
- Cuando seleccione "Salida alarma" para los terminales EXT I/O, evite la colisión de señales con las señales externas.

<Especificaciones nominales>
- ALARM IN1/BW IN, ALARM IN2, ALARM IN3
  Especificaciones de entrada: Contacto sin tensión (hasta 4 - 5 V CC interna)
  OFF: Abierto o 4 - 5 V CC
  ON: Contacto con tierra (corriente de excitación: 1 mA o más)
- ALARM OUT, AUX OUT
  Especificaciones de salida: Salida de colector abierto (tensión máxima aplicada: 20 V CC)
  ABRIR: 4 - 5 V CC con subida interna
  CERRAR: Tensión de salida: 1 V CC o menos (corriente de excitación máxima: 50 mA)

• Conector de entrada del micrófono
Conecte la miniclavija (3,5 mm de diámetro) de un micrófono del tipo de alimentación por la clavija (vendido por separado).
Tensión de alimentación: 2,5 V ±0,5 V
Impedancia de entrada: 3 kΩ ±10 %
Sensibilidad del micrófono recomendada:
−48 dB ±3 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Longitud del cable recomendada: Menos del 1 m

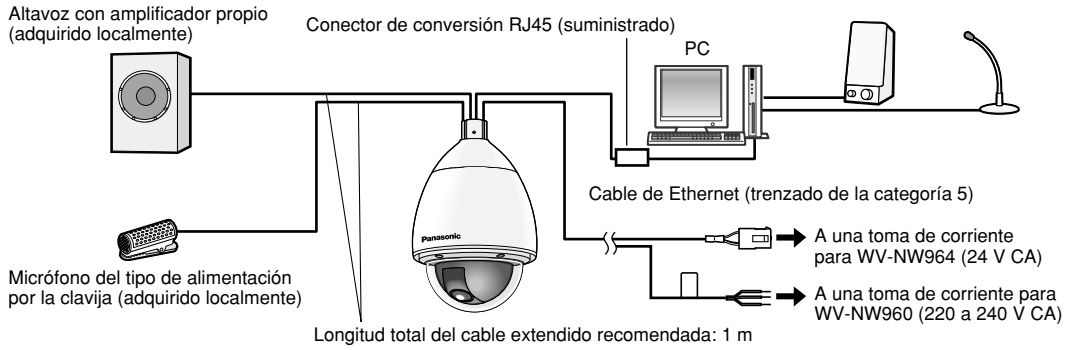
Importante:
Conecte/desconecte los cables de audio/vídeo después de haber desconectado la alimentación de la cámara y del amplificador. De lo contrario, podría producirse un sonido fuerte por el altavoz.

• Conector de salida de audio
Conecte una miniclavija monofónica (3,5 mm de diámetro). Emplee un altavoz externo con alimentación eléctrica propia.
Longitud del cable recomendada: Menos del 10 m

Nota:
Asegúrese de que la miniclavija estéreo esté conectada a este conector. Si se conecta una miniclavija monofónica, es posible que no pueda oírse el audio.
Cuando conecte un altavoz monofónico de alimentación propia, emplee un cable de conversión opcional (monofónico-estéreo).

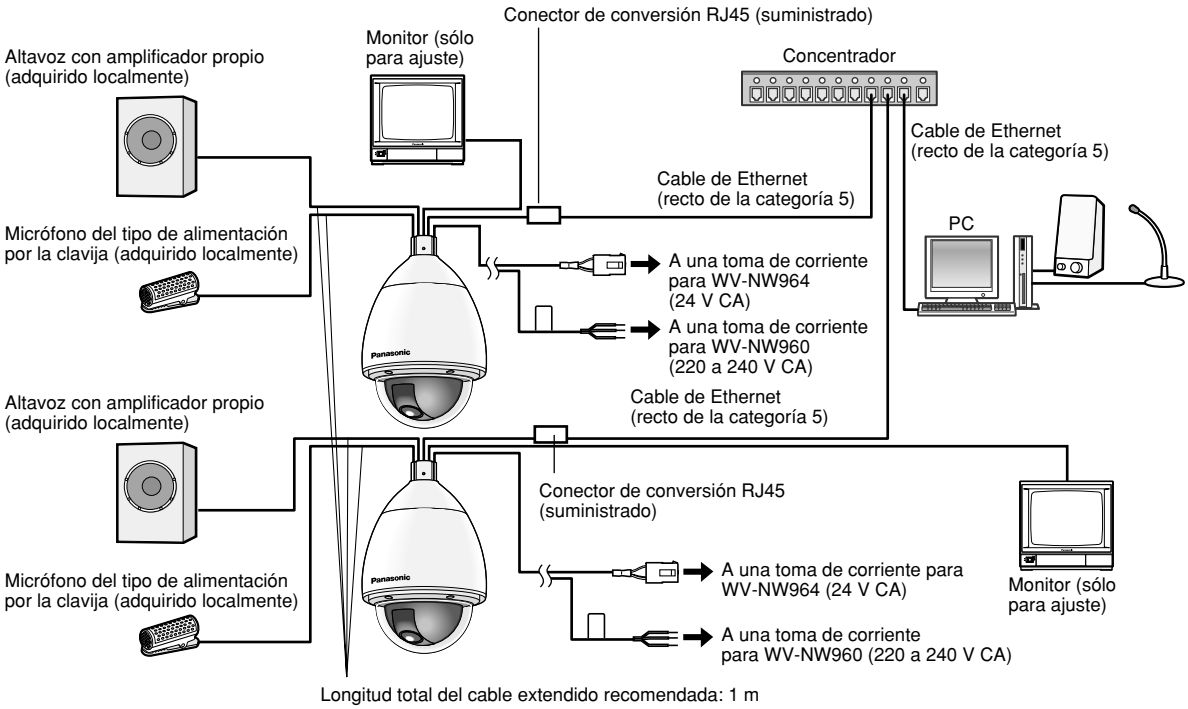
Ejemplo de conexión

Cuando se conecta directamente a un PC


Altavoz con amplificador propio
(adquirido localmente)
Conector de conversión RJ45 (suministrado)
PC
Cable de Ethernet (trenzado de la categoría 5)
A una toma de corriente
para WV-NW964 (24 V CA)
A una toma de corriente para
WV-NW960 (220 a 240 V CA)
Micrófono del tipo de alimentación
por la clavija (adquirido localmente)
Longitud total del cable extendido recomendada: 1 m

<Cables necesarios>
Cable de Ethernet (trenzado de la categoría 5)

Cuando se conecte a una red (concentrador)



<Cables necesarios>
Cable de Ethernet (recto de la categoría 5)

Importante:

- El conector de salida de monitor se proporciona sólo para comprobar el ajuste del campo de visión angular en el monitor de vídeo cuando se instala la cámara o cuando se realiza el servicio técnico. No se proporciona para su empleo para grabación/monitorización.
- Dependiendo del monitor, es posible que ciertos caracteres (título de la cámara, ID de preajuste, etc,) no se visualicen en la pantalla.
- Emplee un concentrador de conmutación o un enrutador que sea compatible con 10BASE-T/100BASE-TX.
- Se requiere alimentación para cada cámara de red.

Inserte/extraiga una tarjeta de memoria mini SD

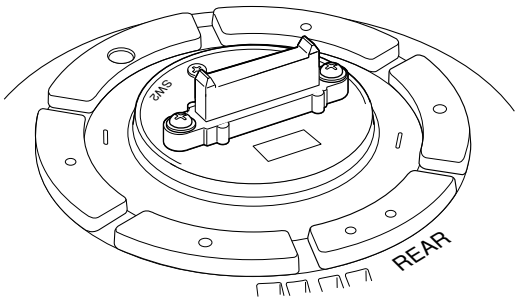
Importante:
Antes de insertar la tarjeta de memoria mini SD, desconecte primero la alimentación de la cámara.

Inserción una tarjeta de memoria mini SD

Paso 1

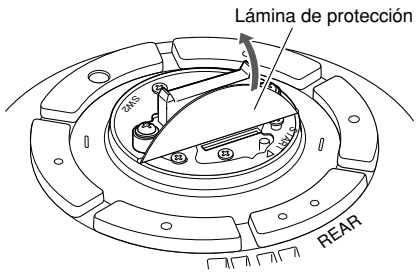
Ponga la cámara de modo que se vea la parte superior del protector contra el sol.

- Cuando la haya montado a la base de montaje del alojamiento, separe el protector contra el sol de la base de montaje del alojamiento. Consulte el manual de instrucciones de la base de montaje del alojamiento para ver cómo se separa el protector contra el sol.



Paso 2

Coloque la lámina de protección como se muestra en la ilustración.

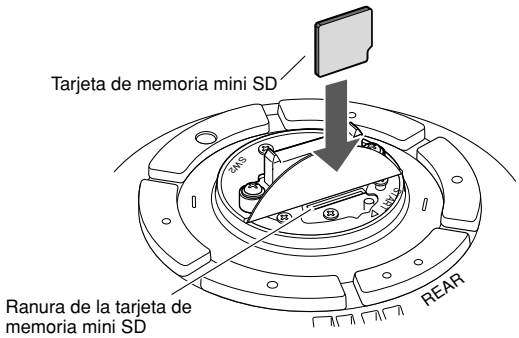


Paso 3

Inserte una tarjeta de memoria mini SD en la ranura de la tarjeta de memoria mini SD.

- Vuelva a colocar la lámina de protección en su lugar original después de haber insertado la tarjeta de memoria mini SD.

Importante:
La tarjeta de memoria mini SD debe insertarse en la dirección de inserción impresa en la lámina de protección. Si se inserta en la dirección de inserción incorrecta aplicando fuerza, puede producirse mal funcionamiento.



Paso 4

Fije el protector contra el sol a la base de montaje del alojamiento.
Consulte el manual de instrucciones de la base de montaje del alojamiento para ver cómo se fija el protector contra el sol.

Paso 5

Seleccione "Usar" para "Tarjeta memoria SD" en la ficha [Tarjeta memoria SD] de "Config. básica" en el menú de configuración. (☞ Manual de configuración (PDF))

Paso 6

Seleccione "Formato" para "Tarjeta memoria SD" en la ficha [Tarjeta memoria SD] de "Config. básica" en el menú de configuración. (☞ Manual de configuración (PDF))

Extracción de la tarjeta de memoria mini SD

Importante:

Antes de extraer la tarjera de memoria mini SD, seleccione primero "No usar" para "Tarjeta memoria SD" en la ficha [Tarjeta memoria SD] de "Config. básica" en el menú de configuración. Después de haber configurado el ajuste anterior, desconecte la alimentación de la cámara y luego extraiga la tarjeta de memoria mini SD. (☞ Manual de configuración (PDF))

Paso 1

Separe el protector contra el sol de la base de montaje del alojamiento, y luego ponga la cámara de modo que se vea la parte superior del protector contra el sol.

- Consulte el manual de instrucciones de la base de montaje del alojamiento para ver cómo se separa el protector contra el sol.

Paso 2

Coloque la lámina de protección de acuerdo con el paso 2 de la sección "Inserción una tarjeta de memoria mini SD".

Paso 3

Libere la tarjeta de memoria mini SD bloqueada empujando la tarjeta y luego saque la tarjeta de memoria mini SD de la ranura.

- Vuelva a colocar la lámina de protección en su lugar original después de haber insertado la tarjeta de memoria mini SD.

Inicialice la cámara

Emplee el interruptor DIP para inicializar la cámara.

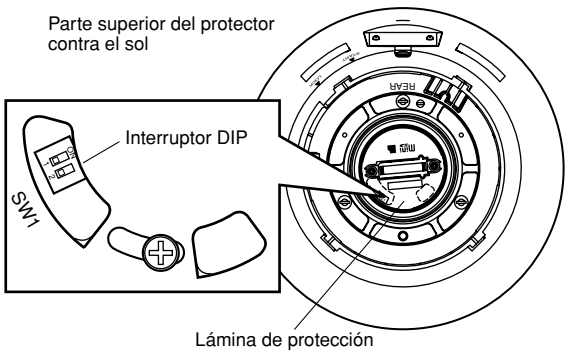
Importante:

Se inicializarán los ajustes incluyendo los de configuración de la red. Tenga presente que no se inicializarán los ajustes de posiciones de preajuste.

Paso 1

Separe la base de montaje del alojamiento, y luego ponga la lámina de protección en la parte superior del protector contra el sol.

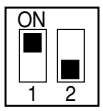
- Consulte el manual de instrucciones de la base de montaje del alojamiento para ver cómo se separa el protector contra el sol.



Paso 2

Ajuste el interruptor DIP 1 en "ON".

- Las posiciones predeterminadas de cada interruptor DIP son las de OFF.



Paso 3

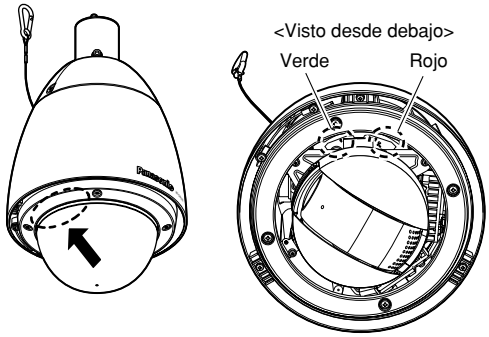
Monte la base de montaje del alojamiento.

Paso 4

Conecte la alimentación de la cámara. (☞ página 13)

- Mire dentro de la cámara desde el lado de la cubierta del domo y confirme que el LED de la alimentación (verde) y el LED de error de la tarjeta de memoria SD (rojo) estén parpadeando. Cuando estén parpadeando se habrá completado la inicialización.

* Cuando mire dentro de la cámara desde la parte indicada con la marcha de la flecha en la ilustración, podrá ver los LED como se muestra en la ilustración de "Visto desde debajo".



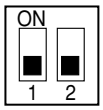
Paso 5

Desconecte la alimentación de la cámara, y luego desmonte la base de montaje del alojamiento.

Paso 6

Ajuste el interruptor DIP 1 en "OFF".

- Vuelva a colocar la lámina de protección en su lugar tal y como estaba después de haber ajustado el interruptor DIP 1 en "OFF".



Importante:

Cuando el interruptor DIP 1 está en la posición "ON", la cámara no funcionará en el estado normal. Asegúrese de que el interruptor DIP 1 esté en la posición "OFF".

Paso 7

Monte la base de montaje del alojamiento.

Paso 8

Conecte la alimentación de la cámara. (☞ página 13)

- Cuando se conecte la alimentación de la cámara, la cámara funcionará en el estado normal.

Configure los ajustes de la red

Instalación del software

Antes de instalar el software, lea primero el archivo 'readme' (léame) del CD-ROM suministrado.

Software incluido en el CD-ROM suministrado

- Software de configuración del IP de Panasonic
  Configure los ajustes de la red de la cámara. Para más información, consulte lo siguiente.
- Software del visor "Network Camera View3"
  Es necesario instalar el software del visor "Network Camera Viewer3" para poder visualizar las imágenes en un PC. Instale el software del visor haciendo doble clic en el icono de "nwcv3setup.exe" del CD-ROM suministrado o instálelo directamente desde la cámara (☞ Manual de configuración (PDF)).
- Los archivos HTML en español pueden instalarse en la cámara empleando el software suministrado.
  Haga doble clic en el archivo "upload.bat" que está en la carpeta "Español".

Nota:

Las configuraciones preliminares siguientes son necesarias para la instalación de los archivos HTML en español.

- El ajuste de "Dirección IP", de la ficha [Red] que está en la página "Config. de la red", al ajuste predeterminado "192.168.0.10"
- El ajuste de "Nombre de usuario", de la ficha [Usuario] que está en la página "Config. autenticac.", al ajuste predeterminado "admin" (se hace invisible cuando se hace clic en el botón [REG].)
- El ajuste de "Contraseña", de la ficha [Usuario] que está en la página "Config. autenticac.", al ajuste predeterminado "12345" (se hace invisible cuando se hace clic en el botón [REG].)
- El ajuste de "Acceso de FTP", de la ficha [Red] que está en la página "Config. de la red", a "Permitir".

Configure los ajustes de la red de la cámara empleando el software de ajuste de IP de Panasonic

Podrá efectuar los ajustes de la red para la cámara empleando el software de configuración del IP del CD-ROM suministrado.
Cuando emplee varias cámaras, será necesario configurar los ajustes de la red de cada cámara de forma independiente.
Si el software de ajuste del IP de Panasonic no funciona, efectúe los ajustes de red de la cámara y del PC individualmente en la página "Config. de la red" del menú de configuración. Consulte el manual de configuración (PDF) para encontrar más información al respecto.

Importante:

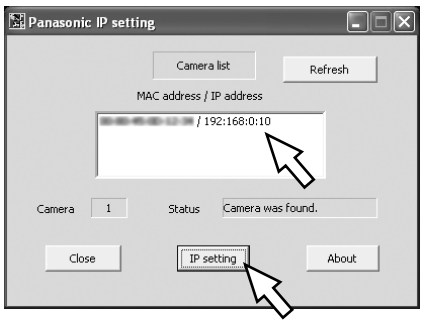
- Es posible que aparezca la ventana de "Alerta de seguridad de Windows" cuando se inicie el software de configuración de IP.
  En este caso, haga clic en el botón "Desbloquear" de la ventana "Alerta de seguridad de Windows" visualizada.
- Para alzar la seguridad, la dirección MAC/dirección IP de la cámara a configurarse no se visualizará cuando hayan transcurrido unos 20 minutos desde la conexión de la alimentación de la cámara. Sin embargo, la dirección MAC/dirección IP de la cámara se visualizará incluso después de haber transcurrido 20 minutos cuando los valores de todos los siguientes elementos de configuración sean todavía los valores predeterminados; "Dirección IP", "Acceso de enlace predeterminado", "Máscara de red", "Puerto HTTP", "DHCP", "Nombre de usuario", "Contraseña".
- El software de configuración del IP de Panasonic no puede operarse en otras subredes a través del mismo enrutador.

Paso 1

Inicie el software de ajuste del IP de Panasonic.

Paso 2

Haga clic en el botón [IP setting] después de haber seleccionado la dirección MAC/dirección IP de la cámara a configurarse.

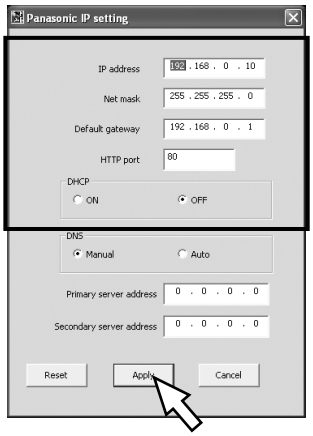


Nota:

Cuando emplee un servidor DHCP, la dirección IP asignada a la cámara podrá visualizarse haciendo clic en el botón [Refresh] del software de ajuste de IP.

Paso 3

Complete cada elemento de configuración de la red y haga clic en el botón [Apply].



Nota:

Cuando emplee un servidor DHCP, podrá ajustar "DNS" en "Auto".

Importante:

- Después de hacer clic en el botón [Apply], la carga de los ajustes de la cámara puede tardar unos 30 segundos en completarse. Si se corta la alimentación o se desconecta el cable LAN antes de completarse la carga, es posible que se invaliden los ajustes. En este caso, efectúe de nuevo los ajustes.
- Cuando emplee un firewall de seguridad (incluyendo software), permita el acceso a todos los puertos UDP.

Solución de problemas

Antes de solicitar reparaciones, compruebe los síntomas en la tabla siguiente.
Si no puede resolver el problema después de comprobar y probar las soluciones, o si el problema no está descrito a continuación, póngase en contacto con su proveedor.

Síntoma	Causa/solución	Páginas de referencia
No se conecta la alimentación.	• ¿Está el cable de alimentación firmemente enchufado a una toma de corriente que satisfaga las especificaciones necesarias? Compruebe que esté enchufado correcta y firmemente.	19
	• ¿Está la base de montaje del alojamiento firmemente fijada a la cámara? Compruebe que esté correcta y firmemente fijada.	17
La cámara no se mueve con precisión a las posiciones de preajuste.	• Ejecute la función de actualización de posiciones para corregir la posición de la cámara cuando ésta no se mueva con precisión a la posición preajustada. También podrá corregir periódicamente la posición de la cámara asignando la función de actualización de posiciones a un programa horario. En algunas situaciones, vuelva a configurar las posiciones de preajuste.	Manual de configuración (PDF)
Cuando la cámara está efectuando la panoramización/inclinación, la cámara detiene la panoramización/inclinación y se oye ruido mecánico procedente de la cámara.	• Cuando se mueve la posición de la cámara después de haber conectado la alimentación de la cámara, es posible que la cámara se pare durante el proceso de panoramización/inclinación y que se oiga ruido mecánico procedente de la cámara. Ejecute la función de actualización de posiciones desde la ficha [Inicialización] de la página "Mantenimiento".	Manual de configuración (PDF)
La cámara inicia imprevisiblemente la panoramización.	• Ello puede deberse al ruido. Compruebe el nivel de ruido exógeno en torno a la cámara.	13
La entrada de audio contiene ruido.	• Compruebe lo siguiente. • No se ha efectuado la toma de tierra de la cámara, de un concentrador de conmutación o de un dispositivo periférico. • Se emplea la cámara cerca de un cable de alimentación eléctrica. • Se emplea la cámara cerca de un dispositivo que produce un campo magnético potente u ondas de radio (como pueda ser cerca de una antena de TV/radio, un motor de un sistema de aire acondicionado, de un transformador, etc.) Cuando la entrada de audio todavía contiene ruido después de haber comprobado todas las posibilidades arriba indicadas, emplee un micrófono de alimentación propia o conecte salída de audio de baja impedancia de salida.	14

Inspeccione periódicamente el cable de alimentación, la clavija del cable de alimentación y los conectores.

Síntoma	Causa/solución
El aislante del cable de alimentación está dañado.	• El cable de alimentación, la clavija del cable de alimentación y los conectores están desgastados. Esto puede ocasionar descargas eléctricas o un incendio. Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente de CA, y solicite el servicio técnico a personal de servicio cualificado.
El cable de alimentación, la clavija del cable de alimentación y los conectores se calientan durante la operación.	
El cable de alimentación se calienta cuando se dobla o se tensa.	

Especificaciones

General

Alimentación	220 V o 240 V CA, 50 Hz (WV-NW960), 24 V CA, 50 Hz (WV-NW964)
Consumo de energía	90 W (WV-NW960), 85 W (WV-NW964)
Temperatura ambiental	–40 °C - +50 °C (Temperatura recomendada: 35 °C o más baja)
Humedad ambiental	90% o menos (sin condensación)
Salida de monitor (para el ajuste)	VBS: 1,0 V [P-P]/75 Ω (PAL), compuesto (BNC)
Terminales de entrada/ salida externa	ALARM IN 1/BW IN, ALARM IN 2/ALARM OUT, ALARM IN 3/AUX OUT (x1 de cada)
Entrada de micrófono	Miniclavija de 3,5 mm de diámetro (Micrófono aplicable: Tipo de alimentación por la clavija) Tensión de alimentación: 2,5 V ±0,5 V, Impedancia de entrada: 3 kΩ ±10 %
Salida de audio	Minitoma estéreo de 3,5 mm de diámetro (salida monofónica, nivel de línea)
Propiedades impermeables	Cumple las normas de resistencia al agua de IP66 (IEC60529/JIS C 0920)
Calefactor	Funciona cuando la temperatura interna es de 10 °C o menos
Dimensiones	239 mm de diámetro x 360,5 mm (Al), diámetro del domo: 160 mm
Peso	Cámara: Aprox. 4,7 kg

Cámara

Sensor de imagen	CCD de transferencia interlineal de 1/4 pulgadas
Píxeles eficaces	768 (H) x 494 (V)
Área de exploración	3,59 mm (H) x 2,70 mm (V)
Sistema de exploración	Exploración entrelazada 2 :1 (sin función de conversión de entrelazado/ progresivo de adaptación para salida de red)
Iluminación mínima	Color: 0,5 lux, blanco y negro: 0,04 lux (Aumento de la sensibilidad: OFF, AGC: Alta, F1,4 extremo WIDE)
Gama dinámica	52 dB típica (Súper dinámico 3: ON, Velocidad del obturador: OFF)
Ganancia	ON (BAJO)/ON (MEDIO)/ON (ALTO)/OFF
Velocidad del obturador	OFF (1/60), AUTO, 1/100
Incremento de sensibilidad	Hasta 32x
Modo de blanco y negro	ON/OFF/AUTO (ALTO)/AUTO (BAJO)
Equilibrio del blanco	ATW1/ATW2/AWC
Reducción de ruido digital (DNR)	Baja/Alta
Zoom electrónico	Hasta 10x
Título de cámara	Hasta 16 caracteres (caracteres alfanuméricos, marcas) ON/OFF
Alarma de VMD	ON, OFF, 4 áreas disponibles por posición de preajuste
Retención de imagen	ON/OFF
Estabilización de la imagen:	ON/OFF
Zona privada	ON/OFF (hasta 8 zonas disponibles)

Objetivo

Relación de zoom	30x
Distancia focal	3,8 mm - 114 mm
Relación de abertura máxima	1 : 1,4 (WIDE) - 3,7 (TELE)
Macro	1,5 m
Gama de aberturas	F1,4 - 22, Cerrado
Ángulo de visión	Horizontal: 1,9 ° (TELE) - 52 ° (WIDE) Vertical: 1,4 ° (TELE) - 40 ° (WIDE)

Plataforma de panoramización/inclinación

Margen de panoramización	360° de panoramización continua
Velocidad de panoramización	Manual: Aprox. 0,065 °/s - 120 °/s, preajustada: hasta aprox. 400 °/s
Margen de inclinación	–5 ° - 185 ° (horizontal - vertical - horizontal) (Depende del ajuste de TILT ANGLE) Ángulo de inclinación seleccionable: 0 °/–1 °/–2 °/–3 °/–4 °/–5 °
Velocidad de inclinación	Manual: Aprox. 0,065 °/s - 120 °/s, preajustada: hasta aprox. 400 °/s
Número de posiciones de preajuste	256
Modo Auto	OFF/secuencia de preajuste/panoramización automática/seguimiento automático/vigilancia
Retorno automático	10 s/20 s/30 s/1 m/2 m/3 m/5 m/10 m/20 m/30 m/60 m
Filmación de mapa	Filmación de mapa de 360 °/filmación de mapa de preajuste

Red

Red	10BASE-T/100BASE-TX, conector RJ45	
Resolución	VGA (640 x 480)/QVGA (320 x 240)	
Método de compresión de imágenes		
MPEG-4	Modo de imagen:	Prioridad de movimiento/Estándar/Prioridad de calidad
	Tipo de transmisión:	Unicast/Multicast
	Velocidad en bits:	
	(velocidad en bits constante)	64 kbps/128 kbps/256 kbps/512 kbps/ 1 024 kbps/2 048 kbps/4 096 kbps
	(prioridad de velocidad de fotogramas)	4096 kbps/Ilimitada
JPEG	Calidad de imagen:	0 Muy buena/1 Buena/2/3/4/5 Normal/6/7/8/ 9 Baja (10 pasos: 0-9)
	Tipo de transmisión:	PULL/PUSH
Intervalo de actualización	0,1 fps - 30 fps (la velocidad de fotogramas de la visualización de JPEG será limitada cuando se visualicen simultáneamente JPEG y MPEG-4.)	
Método de compresión de audio	G.726 (ADPCM) 32 kbps/16 kbps	
Control de ancho de banda	Ilimitado/64 kbps/128 kbps/256 kbps/512 kbps/1 024 kbps/2 048 kbps/ 4 096 kbps	
Protocolo	TCP/IP, UDP/IP, HTTP, RTP, FTP, SMTP, DHCP, DNS, DDNS, NTP, SNMP	
Sistema operativo	Microsoft® Windows® XP Home Edition SP2, Microsoft® Windows® XP Professional SP2, Microsoft® Windows Vista®*1 32-bits*2	
Explorador de la Web	Microsoft® Internet Explorer® 6.0 SP2, Microsoft® Internet Explorer® 7.0 *2 Microsoft® Internet Explorer® 7.0 es necesario cuando se emplea Microsoft® Windows Vista® de 32-bits.	
Número máximo de accesos concurrentes	8 (depende de las condiciones de la red)	
Cliente FTP	Transmisión de imágenes de alarma, transmisión periódica FTP	
Pantalla múltiple	Pueden visualizarse simultáneamente imágenes de 16 cámaras (4 cámaras x 4 grupos).	
Tarjeta de memoria mini SD (opcional)	Fabricada por Panasonic (Se ha comprobado su rendimiento con esta cámara.) Capacidad: 64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB, 1 GB, 2 GB * Las tarjetas SD de alta capacidad (SDHC) no son compatibles con esta cámara.	

*1 Cuando utilice Microsoft® Windows Vista®, consulte el archivo "Notes on Vista®" (PDF) para encontrar más información sobre los requisitos del sistema para un PC y las precauciones.

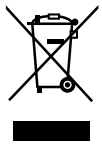
Accesorios estándar

Guía de instalación (este manual) ..... 1 pieza
CD-ROM* ..... 1 pieza
Etiqueta de código ..... 1 pieza
Adaptador de conversión RJ45 ..... 1 pieza

* El CD-ROM contiene el manual de instrucciones (archivos PDF) y el software.

Lo siguiente es para la instalación.
Visera frontal/trasera ..... 1 pares
Tornillos de fijación para la visera frontal/ trasera.....2 piezas (incluyendo un tornillo de repuesto)
Tapa impermeable..... 3 piezas
Conector para 24 V CA
(Sólo para la WV-NW964) ..... 1 pieza
Cable de alarma de 8 contactos..... 1 pieza
(El cable de alarma de 4 contactos suministrado no debe emplearse con este aparato.)

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Osaka, Japan
http://panasonic.net

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Services Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg F.R.Germany

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. All Rights Reserved.

N1007-1127 3TR005350BAB Impreso en Japón